

[194707]

Jahr 2023**Anno 2023***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 4. April 2023, Nr. 292

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge - Änderung der Satzung, der Vereinbarung und des Organigramms und Einrichtung von zwei neuen Bereichen

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 04 aprile 2023, n. 292

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture – Modifica dello statuto, della convenzione e dell'organigramma con l'istituzione di due nuove aree

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 292
Sitzung vom 04/04/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-,
Dienstleistungs- und Lieferaufträge -
Änderung der Satzung, der Vereinbarung
und des Organigramms und Einrichtung
von zwei neuen Bereichen.

Oggetto:

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi
e forniture – Modifica dello statuto, della
convenzione e dell'organigramma con
l'istituzione di due nuove aree.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GS

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

nach Einsichtnahme in das D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670, „*Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen*“,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „*Regelung des Verwaltungsverfahrens*“,

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“,

nach Einsichtnahme in Artikel 27 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, der die Errichtung der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (nachstehend Agentur) vorsieht,

festgestellt, dass die Agentur eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit ist. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit,

nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 385/2012, mit welchem die Landesregierung die Satzung der Agentur genehmigt hat und in die Beschlüsse Nr. 822/2012, Nr. 582/2014, Nr. 1475/2015 und Nr. 611/2017, mit welchen die Landesregierung Änderungen der Satzung genehmigt hat,

als angemessen erachtet, die oben genannte Satzung wie folgt abzuändern:

- in Artikel 2 die Beschreibungen der Dienste der Agentur der aktuellen Situation anzupassen;
- in Artikel 3 vorsehen, dass dem Generaldirektor/der Generaldirektorin ein Vizegeneraldirektor/eine Vizegeneraldirektorin zur Seite gestellt wird;
- in Artikel 5 die Befugnisse und Funktionen des Generaldirektors/der Generaldirektorin dem aktuellen Kontext anzupassen;
- in Artikel 6 die Mindestanzahl der jährlichen Sitzungen des Lenkungs- und Koordinierungsausschusses auf drei zu reduzieren;

La Giunta Provinciale

visto il D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, „*Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino - Alto Adige*“,

vista la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, „*Disciplina del procedimento amministrativo*“,

vista la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, „*Disposizioni sugli appalti pubblici*“,

visto l'articolo 27 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15, che dispone l'istituzione dell'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (di seguito Agenzia);

preso atto che l'Agenzia è un ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano, dotato di personalità giuridica di diritto pubblico, con indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia;

vista la deliberazione n. 385/2012, con la quale la Giunta Provinciale ha approvato lo Statuto dell'Agenzia e viste le delibere n. 822/2012, n. 582/2014, n. 1475/2015 e n. 611/2017, con le quali la Giunta ha approvato variazioni dello Statuto dell'Agenzia;

ritenuto opportuno procedere alle seguenti modifiche dell'anzidetto statuto:

- all'articolo 2 aggiornare le descrizioni dei servizi dell'Agenzia alla situazione attuale;
- all'articolo 3 prevedere accanto al direttore generale/direttrice generale un vicedirettore generale/una vicedirettrice generale;
- all'articolo 5 aggiornare le attribuzioni e funzioni del direttore generale/della direttrice generale al contesto attuale;
- all'articolo 6 ridurre a tre il numero minimo delle sedute annuali del Comitato di indirizzo e coordinamento;

- in Artikel 4 die Bestimmungen zum Gesamtstellenplan der Agentur ausführlich zu beschreiben;

nach Einsichtnahme in die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 385/2012, Nr. 822/12, Nr. 30/2015, Nr. 1474/2015, Nr. 1475/2015 und Nr. 64/2019, mit welchen die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Agentur genehmigt und abgeändert,

nach Einsichtnahme in die jüngste Vereinbarung Nr. 1695/2019 zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Agentur,

als angemessen erachtet, die oben genannte Vereinbarung wie folgt abzuändern:

- in den Prämissen, die Absätze 3 und 4, angesichts der ständigen Entwicklung im Bereich der öffentlichen Aufträge und in Übereinstimmung mit Artikel 27 des L.G. Nr. 15/2011 und mit dem L.G. Nr. 16/2015, wie folgt umzuformulieren:

Der Dienst der einheitlichen Vergabestelle und der zentralen Beschaffungsstelle der Agentur wird, als Anwender, von den Organisationseinheiten des Landes und von den Körperschaften, die vom Land gegründet, überwacht und finanziert werden in Anspruch genommen, während die vom Land kontrollierten privatrechtlichen Körperschaften, sowie die beteiligten Gesellschaften, diesen Dienst nutzen können.

Die oben genannten Dienste der Agentur können, als Anwender, auch von den örtlichen Körperschaften, den Bezirksgemeinschaften und den Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte, sowie von den anderen Körperschaften, Betrieben, Anstalten und Instituten, auch autonomer Art, Einrichtungen, Gesellschaften sowie, im Allgemeinen, Einrichtungen des öffentlichen Rechts, die von diesen errichtet wurden oder an denen sie beteiligt sind, mit welcher Benennung auch immer, ebenso deren Verbunde und Vereinigungen sowie die Hochschule, die im Landesgebiet bestehen und tätig sind, in Anspruch genommen werden.

Auf jedem Fall bleiben die geltenden Landesbestimmungen zur Qualifikation der Vergabestellen unberührt.

- all'articolo 9 dettagliare le disposizioni relative alla dotazione organica complessiva dell'Agenzia;

viste le deliberazioni del n. 385/2012, n. 822/12, n. 30/2015, n. 1474/2015, n. 1475/2015 e n. 64/2019 di approvazione e modifica della convenzione tra la Provincia Autonoma di Bolzano e l'Agenzia;

vista l'ultima convenzione n. 1695/2019 sottoscritta tra la Provincia Autonoma di Bolzano e l'Agenzia;

ritenuto opportuno procedere alle seguenti modifiche dell'anzidetta convenzione:

- nelle premesse, riformulare i paragrafi 3 e 4 alla luce della costante evoluzione del settore e in conformità all'articolo 27 della L.P. n. 15/2011 e alla L.P. n. 16/2015, come segue:

Il servizio di stazione unica appaltante e di centrale di committenza dell'Agenzia è utilizzato, in qualità di utilizzatori, dalle strutture organizzative e dagli enti pubblici istituiti, vigilati e finanziati della Provincia Autonoma di Bolzano, mentre possono ricorrervi, gli enti di diritto privato soggette a controllo dell'amministrazione, nonché le società da essa partecipate.

Ai suddetti servizi dell'Agenzia possono inoltre ricorrere, quali utilizzatori, gli enti locali, le comunità comprensoriali, le amministrazioni dei beni di uso civico e gli altri enti, le aziende e gli istituti, anche autonomi, le istituzioni, le società e, in generale gli organismi di diritto pubblico da questi costituiti o partecipati e comunque denominati, nonché i loro consorzi e associazioni e inoltre gli istituti di istruzione universitaria presenti ed operanti nel territorio provinciale.

Rimane in ogni caso salva la disciplina provinciale vigente in materia di qualificazione delle stazioni appaltanti.

- in Artikel 2 die Beschreibungen der Dienste der Agentur der aktuellen Situation anzupassen;
- in Artikel 4 die Anzahl der Bereiche auf höchstens sieben Bereiche zu erhöhen, zwecks Harmonisierung mit dem neuen Organigramm der Agentur.

nach Einsichtnahme in den Artikel 5, 6 und 6-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015, welches die Tätigkeiten der Agentur und die damit zusammenhängenden Verfahren regelt,

nach Einsichtnahme in den Artikel 5 der Satzung der Agentur, welcher die Befugnisse der Direktorin festlegt, insbesondere Absatz 3, Buchstabe e),

nach Einsichtnahme in den Artikel 9 der Satzung, welcher vorsieht, dass sich die Agentur in einen oder mehreren Diensten gliedert, die in Bereichen mit gleichartigen Funktionen unterteilt sind und von der Direktorin im Einklang mit den Vorgaben des Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans (PIAO) 2023 - 2025 der Agentur festgelegt werden,

nach Einsichtnahme in den Vorschlag der Direktorin der Agentur, der dem Generaldirektor und dem Generalsekretär am 19. Dezember 2022 bzw. am 14. März 2023 vorgelegt wurde, das Organigramm der Agentur mit der Einrichtung eines Generaldirektors/einer Generaldirektorin und eines Vizegeneraldirektors/einer Vizegeneraldirektorin und von zwei neuen Bereichen zu erweitern und, demzufolge auch die entsprechende Satzung und Vereinbarung abzuändern, da es als absolut notwendig erachtet wird, die Organisationsstruktur der Agentur zu überdenken und die Neudefinition der Führungsorgane und die beiden neuen autonomen Bereiche und zwar den Bereich "Audit öffentliche Verträge" und den Bereich "Einheitliche Vergabestelle - Architektur- und Ingenieurwesen" (...) neu einzuplanen, um die beiden Bereiche aufzuwerten und zu stärken und eine Optimierung der jeweiligen Tätigkeiten zu erreichen. Auf diese Weise will man außerdem die Karriere-, Wachstums- und Berufsperspektiven innerhalb der beiden neuen Bereiche erhöhen. Ziel wäre es, eine zeitlich kohärente Planung zu gewährleisten, die Produktivität zu steigern und demzufolge auch das Angebot an Diensten und deren Wachstum voranzutreiben.

- all'articolo 2 aggiornare le descrizioni dei servizi dell'Agenzia alla situazione attuale;
- all'articolo 4 prevedere l'incremento delle aree a non più di sette aree, ai fini di un'armonizzazione con il nuovo organigramma dell'Agenzia.

visto l'articolo 5, 6 e 6-bis. della legge provinciale n. 16/2015, avente per oggetto le attività dell'Agenzia e le modalità di utilizzo delle procedure;

visto l'articolo 5 dello Statuto dell'Agenzia, con il quale sono determinate le attribuzioni della Direttrice e in particolare il paragrafo 3, lettera e),

visto l'articolo 9 dello Statuto, che prevede l'articolazione dell'Agenzia in uno o più servizi strutturati in aree a funzioni omogenee, che vengono stabilite dalla Direttrice in conformità con le indicazioni del Piano integrato di attività e organizzazione dell'Agenzia (PIAO) 2023 - 2025;

vista la proposta della Direttrice dell'Agenzia sottoposta in data 19 dicembre 2022 rispettivamente in data 14 marzo 2023 al Direttore Generale e al Segretario Generale di modifica dell'organigramma dell'Agenzia, con la previsione di un direttore generale/direttrice generale con un vicedirettore generale/una vicedirettrice generale e con la previsione di due nuove Aree da istituire e di conseguenza di modifica del relativo statuto e convenzione, giacché si ritiene assolutamente necessario ripianificare e implementare la struttura organizzativa dell'Agenzia, con la ridefinizione degli organi di vertice dell'Agenzia e con le due nuove aree autonome e cioè l'Area Audit contratti pubblici e l'Area Stazione Unica Appaltante - Servizi di architettura e ingegneria (SAI), al fine di valorizzare e responsabilizzare i due settori, puntando a una ottimizzazione delle attività di rispettiva competenza. In questo modo si intende, peraltro, perseguire l'intento di incrementare le prospettive di carriera, crescita e professionalità all'interno delle due nuove aree. Il traguardo sarebbe riuscire a garantire una pianificazione coerente con i tempi, aumentare la produttività e di conseguenza l'offerta e la crescita dei servizi.

Diese Umstrukturierung der Agentur beabsichtigt den Wert der Dienste, die den Anwendern der Agentur angeboten werden, zu erhöhen. Die Einrichtung dieser beiden autonomen Organisationseinheiten wird einerseits, durch die Reorganisation und die Aufgabenverteilung innerhalb der Agentur, die Effizienz und die Qualität der Dienste verbessern und andererseits zu einer Weiterentwicklung der beiden Bereiche führen, auch durch die Einrichtung von technischen Ausschüssen, die notwendige Auseinandersetzung mit den Stakeholders und den technischen Ämtern der Landesverwaltung und der Vergabestellen auf Landesebene;

festgestellt, dass die theoretische Zuweisung der Agentur 61,395 Stellen beträgt,

in Anbetracht der Tatsache, dass dieser Vorschlag von den oben genannten Führungsspitzen begrüßt wurde und dass es daher notwendig ist, die zwischen der Agentur und der Provinz abgeschlossene Vereinbarung sowie das Organigramm der Agentur abzuändern.

Derzeit werden die Tätigkeiten betreffend das Audit betreut von der seit 2017 existierenden Stabstelle Audit, bestehend aus 7 Mitarbeitern und einer Koordinatorin, die keinem Bereich unterliegt und direkt der Direktion der Agentur zugewiesen ist.

Der Bereich Audit (nachstehend "Audit" genannt) erfüllt die Aufgaben, die ihm das L.G. Nr. 16/2015 erteilt, insbesondere der Artikel 5, Absatz 7, welcher vorsieht: „*Vorbehaltlich der Zuständigkeiten der ANAC führt die Agentur, auch in Funktion einer Auditstelle, gemäß den von der Landesregierung bestimmten Modalitäten jährlich stichprobenartige Kontrollen auf wenigstens 20 Prozent der Vergabestellen durch.*“

Tale riorganizzazione dell'Agenzia ha difatti lo scopo di aumentare il valore dei servizi da offrire agli utenti dell'Agenzia. La creazione di queste due unità organizzative autonome sarà in grado, infatti, da un lato, di ottimizzare in termini di efficienza e di qualità dei servizi, l'organizzazione e la suddivisione dei diversi compiti all'interno dell'Agenzia, dall'altro di sviluppare i due settori, potenziando, anche attraverso l'istituzione di tavoli tecnici, il necessario confronto con gli stakeholders e con gli uffici tecnici dell'Amministrazione provinciale e delle Stazioni appaltanti del territorio;

preso atto che la dotazione teorica dell'Agenzia è pari a 61,395 posti;

visto che tale proposta è stata accolta positivamente dagli anzidetti vertici e che pertanto si rende necessario modificare la convenzione stipulata tra Agenzia e la Provincia e l'organigramma dell'Agenzia.

Attualmente le attività connesse all'Audit vengono svolte, attraverso il coordinamento disposto dal 2017, da un gruppo di otto collaboratori non facente capo ad alcuna area ma dipendente direttamente dalla direzione dell'Agenzia.

L'Area Audit (di seguito Audit) assolve alle attività ad essa attribuite dalla L.P. n. 16/2015, ove in particolare l'articolo 5, comma 7 sancisce che: „*Ferme restando le competenze dell'ANAC, l'Agenzia effettua annualmente controlli a campione, con modalità definite dalla Giunta provinciale, su almeno il 20 per cento delle stazioni appaltanti, anche in funzione di audit.*“

Das Hauptziel des Audits im Bereich der öffentlichen Vergaben von Landesinteresse besteht in der Erreichung einer Qualitätsverbesserung dieser Ausschreibungsverfahren. Zudem besteht das Ziel auch darin, diese Qualitätsverbesserung unter möglichst optimalen und somit sparsamen Einsatz der verfügbaren Ressourcen zu erreichen. Da sich die Vergaben von Landesinteresse auf eine bestimmte Anzahl von Vergabestellen konzentrieren, welche alle dem Landesvergabegesetz unterliegen, wurde festgestellt, dass dasselbe Ziel auch durch eine gezielte und strukturierte Überprüfung einiger und nicht aller, der von diesen Vergabestellen durchgeführten Verfahren erreicht werden kann.

Neben dem Ziel der Qualitätskontrolle und der Qualitätssicherung dient die Tätigkeit des Audits auch dazu, den Vergabestellen konkrete Unterstützung und Hilfestellungen bei der Abwicklung der Vergabeverfahren anzubieten.

Außerdem soll durch das Audit auch eine einheitlichere Interpretation der Rechtsnormen auf Landesebene gefördert und erleichtert werden.

Ziel des Audits ist es auch, dass innerhalb von 5 (fünf) Jahren jede Vergabestelle, welche Vergaben von Landesinteresse durchgeführt hat, mindestens einem Audit unterzogen werden soll.

Ab 2016 wurde der ehemalige Bereich Ingenieur- und Architekturwesen aus organisatorischen Gründen vorübergehend im Bereich Einheitliche Vergabestelle - Dienstleistungen und Lieferungen eingegliedert und die Tätigkeiten im Bereich der sogenannten technischen Dienstleistungen mit den vorhandenen Ressourcen durchgeführt. Erst später wurde, aufgrund der starken Zunahme der im Rahmen der genannten technischen Dienste durchzuführenden Tätigkeiten, ein/e Koordinator/in eingesetzt, zur Bestätigung der Besonderheit dieses Bereiches im Vergleich zum breiteren und unterschiedlichen Bereich der Dienstleistungen, die nicht technischer Natur sind.

L'obiettivo principale dell'audit in materia di appalti pubblici di interesse provinciale consiste nel raggiungimento di un miglioramento qualitativo di tali procedure di appalto. È obiettivo altresì garantire che tale miglioramento qualitativo sia raggiunto attraverso un impiego quanto più ottimale e dunque efficiente delle risorse disponibili. Dal momento che gli appalti di interesse provinciale sono svolti da un determinato numero di stazioni appaltanti, tutte soggette alla legge provinciale sugli appalti pubblici, si è constatato che il medesimo obiettivo può essere raggiunto anche attraverso una verifica mirata e strutturata di alcune e non di tutte le procedure eseguite da tali stazioni appaltanti.

Accanto all'obiettivo del controllo qualitativo e della garanzia della qualità, l'attività dell'audit serve altresì a fornire alle stazioni appaltanti sostegno e aiuto concreti nello svolgimento delle procedure di appalto.

Inoltre, attraverso l'audit si mira anche a promuovere e agevolare a livello provinciale un'interpretazione più uniforme delle norme giuridiche.

Obiettivo dell'audit è altresì sottoporre ad almeno un controllo nell'arco temporale di 5 (cinque) anni ciascuna stazione appaltante che abbia svolto procedure di appalto di interesse provinciale.

A partire dal 2016 a causa di stringenti esigenze organizzative l'allora Area Servizi di ingegneria e architettura veniva transitoriamente inglobata nell'Area SUA servizi e forniture e le relative attività inerenti i cosiddetti servizi tecnici venivano svolte con le risorse a disposizione. Solo successivamente in ragione dell'aumento esponenziale della mole di attività da svolgere e da gestire nell'ambito dei richiamati servizi tecnici veniva individuata a far data dal 2019 apposita figura di coordinamento proprio a conferma dell'autonomia per materia che tale specifico settore rappresenta rispetto al più vasto e diverso ambito dei servizi di natura non tecnica.

Wie bereits erwähnt, fällt der einzurichtende Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens zwar im Bereich der Dienstleistungen im Allgemeinen, zeichnet sich aber vor allem durch eine Reihe von Besonderheiten aus. Die Errichtung eines autonomen Bereiches entspricht der Notwendigkeit, der Komplexität dieses Bereiches und dem sich ständig ändernden Rechtsrahmen Rechnung zu tragen. Eine spezifische Kenntnis der Rechtsvorschriften dieses Bereiches und eine ständige Aktualisierung und Überarbeitung der Vordrucke, die den Auftraggebern zur Verfügung gestellte werden, sind gefragt.

Die Einrichtung dieser beiden autonomen Organisationseinheiten beabsichtigt die Tätigkeiten der Agentur effizienter zu organisieren, zu vereinfachen und aufzuteilen sowie über ein Team von fähigen und spezialisierten Personen zu verfügen, welches einen laufenden Wissensaustausch und demzufolge eine steigende Spezialisierung ermöglicht.

Die Einrichtung dieser beiden autonomen Organisationseinheiten würde außerdem dazu führen, dass die Agentur, sowohl nach außen als auch nach innen, stärker wahrgenommen und anerkannt wird.

Zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge erstellt wurde, welche durch Mitteilung vom 24. März 2023, Prot. Nr. 280114, bestätigt hat, dass er in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften ist,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. aus den oben genannten Gründen, die neue Fassung der Satzung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, die integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist, zu genehmigen;

Come sopra detto, l'istituenda Area SAI Servizi di architettura e ingegneria pur rientrando nell'ambito dei servizi in generale si distingue da questi ultimi completamente per una serie di specificità che la contraddistinguono. Risponde alla complessità della materia e alla continua produzione normativa che richiede una specifica conoscenza della regolamentazione tecnica di settore ed un costante aggiornamento e rivisitazione della modulistica messa a disposizione a supporto degli enti committenti.

La creazione per quanto anzidetto di due unità organizzative e autonome consente di organizzare, semplificare e di suddividere al meglio i compiti, nonché di creare un gruppo di persone responsabilizzate e specializzate al fine di permettere uno scambio costante di conoscenze ed un conseguente incremento della specializzazione.

Con l'istituzione di due nuove aree indipendenti e autonome si otterrebbe inoltre anche una maggiore visibilità e riconoscimento sia all'interno dell'Agenzia che all'esterno della stessa.

Preso atto che la presente delibera è stata predisposta dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, che, con comunicazione del 24 marzo 2023, n. di protocollo 280114, ne attesta la conformità alle disposizioni normative vigenti,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare, per i motivi anzidetti, la nuova versione dello statuto dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici servizi e forniture, formante parte integrante della presente deliberazione;

2. aus den oben genannten Gründen, die neue Fassung der Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, die integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3. den Landeshauptmann zu ermächtigen, die beiliegende Vereinbarung mit der Agentur abzuschließen.
4. die Änderung des beiliegenden Organigramms der Agentur zu genehmigen;
5. die folgenden zwei neuen Bereiche als autonome Organisationseinheiten der Agentur einzurichten:
 - Audit öffentliche Verträge,
 - Einheitliche Vergabestelle - Architektur und Ingenieurwesen;
6. dieser Beschluss wird auf der Webseite der Agentur für öffentliche Verträge und gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. di approvare, per i motivi anzidetti, la nuova versione della convenzione tra la Provincia autonoma di Bolzano e l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici servizi e forniture, formante parte integrante della presente deliberazione;
3. di autorizzare il Presidente della Provincia a sottoscrivere l'allegata convenzione con l'Agenzia;
4. di approvare la modifica dell'organigramma dell'Agenzia di cui all'allegato;
5. di determinare le seguenti due nuove aree quali unità organizzative autonome dell'Agenzia:
 - Area Audit contratti pubblici;
 - Area Stazione Unica Appaltante - Servizi di architettura e ingegneria;
6. la presente delibera viene pubblicata sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici della Provincia e sul Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge - AOV**Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture- ACP****SATZUNG****STATUTO****ABSCHNITT I****CAPO I****Allgemeine Bestimmungen****Disposizioni generali****Artikel 1****Articolo 1***Bezeichnung, Sitz, Überwachung und Rechtsvorschriften**Denominazione, sede, controllo e normativa*

1. Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, in der Folge Agentur genannt, errichtet mit Landesgesetz vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht unabhängig.

1. L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, di seguito denominata Agenzia, istituita con la legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15, è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale.

2. Die Landesregierung hat der Agentur gegenüber Weisungs- und Kontrollbefugnis.

2. La Giunta provinciale esplica funzioni di indirizzo e di controllo nei confronti dell'Agenzia.

3. Geregelt wird die Tätigkeit der Agentur durch das Landesgesetz Nr. 15/2011 i.g.F. zu ihrer Errichtung, durch die Bestimmungen der vorliegenden Satzung, durch die Vorgaben und Verordnungen, die im Rahmen der Ausübung der eigenen Autonomie erlassen werden, durch die Vereinbarung laut Artikel 27 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, sowie durch Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F.

3. L'attività dell'Agenzia è regolata dalla legge provinciale istitutiva n. 15/2011 e s.m.i., dalle norme del presente statuto, dalle determinazioni e disposizioni regolamentari emanate nell'esercizio della propria autonomia, dalla convenzione di cui all'articolo 27, comma 5, della legge provinciale n. 15/2011, nonché dall'articolo 5 della legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i.

4. Die Agentur hat ihren Sitz in Bozen.

4. L'Agenzia ha la sua sede a Bolzano.

Artikel 2**Articolo 2***Institutionelle Zwecke und Befugnisse**Fini istituzionali ed attribuzioni*

1. Die Agentur übt sämtliche Funktionen und Aufgaben aus, die ihr von den einschlägigen Vorschriften und insbesondere vom Landesgesetz Nr. 15/2011 i.g.F. und vom Landesgesetz Nr. 16/2015 i.g.F. übertragen wurden.

1. L'Agenzia svolge tutte le funzioni e i compiti ad essa attribuiti dalla normativa in materia, in particolare dalla legge provinciale n. 15/2011 e s.m.i. e dalla legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i.



2. Die Agentur hat auf Landesebene die Funktion einer Sammelbeschaffungsstelle für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen, Stelle die mit Art. 9 des Gesetzesdekretes Nr. 66/2014, mit Gesetz Nr. 89/2014 mit Änderungen umgewandelt, eingeführt wurde und ist demzufolge im Verzeichnis der Sammelbeschaffungsstellen eingetragen.

3. Bei der Erfüllung ihres Auftrags und ihrer institutionellen Zwecke übernimmt die Agentur folgende Dienste:

a) Zentrale Beschaffungsstelle und insbesondere Stelle für Sammelbeschaffungen der Autonomen Provinz Bozen auch unter Berücksichtigung der Bestimmungen hinsichtlich der strategischen Ausrichtung des Landes im Bereich der Sammelbeschaffung; diese Tätigkeiten werden in einer der folgenden Formen in ständiger Weise durchgeführt:

- Beschaffung von Gütern und/oder Dienstleistungen für die Nutzer auf der Grundlage von Jahresprogrammen, welche dieselben für Güter und Dienstleistungen von besonderer wirtschaftlicher Bedeutung oder von hoher Standardisierbarkeit genehmigen müssen,
- Vergabe von öffentlichen Aufträgen oder Abschluss von Rahmenabkommen und Vereinbarungen über Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen für die Nutzer,
- Elektronischer Markt Südtirol (EMS),

b) Unterstützende Beschaffungstätigkeiten, welche Folgendes beinhalten:

- Unterstützung hinsichtlich der Beschaffungstätigkeiten, insbesondere durch die Bereitstellung technischer Infrastrukturen, die es den Nutzern ermöglichen, öffentliche Aufträge zu vergeben oder Rahmenabkommen und Vereinbarungen über Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen abzuschließen,
- EVS – Dienst für die Vorbereitung und Abwicklung der Vergabeverfahren im Namen und im Auftrag des Nutzers,

2. L'Agenzia svolge, a livello provinciale, le funzioni di soggetto aggregatore per l'acquisizione di beni e servizi, figura introdotta dall'articolo 9 del decreto-legge n. 66/2014, convertito, con modificazioni, con legge n. 89/2014, risultando iscritta nell'elenco dei soggetti aggregatori.

3. L'Agenzia, nel perseguimento della propria missione e dei propri scopi istituzionali, svolge i seguenti servizi:

a) centrale di committenza, e in particolare di Soggetto aggregatore, per la Provincia autonoma di Bolzano, anche in ragione delle disposizioni in materia di strategie della Provincia nell'acquisto centralizzato; tali attività sono svolte su base permanente, in una delle seguenti forme:

- acquisizione di forniture e/o servizi destinati agli utilizzatori sulla base dei programmi annuali che gli stessi sono tenuti ad approvare per i beni e servizi di particolare rilevanza economica o a elevato grado di standardizzazione;
- aggiudicazione di appalti pubblici o conclusione di accordi quadro e convenzioni per lavori, forniture o servizi destinati agli utilizzatori;
- Mercato elettronico della Provincia autonoma di Bolzano (MEPAB);

b) attività di committenza ausiliarie, consistenti in:

- supporto alle attività di committenza, in particolare attraverso infrastrutture tecniche che consentano agli utilizzatori di aggiudicare appalti pubblici o di concludere accordi quadro e convenzioni per lavori, forniture o servizi;
- servizio di SUA, per la preparazione e gestione delle procedure di appalto in nome e per conto dell'utilizzatore;



- Beratungsdienst,
 - servizio di consulenza;
- c) Verwaltung des Informationssystems der öffentlichen Verträge für alle öffentlichen Verwaltungen der Provinz, mittels welchem die telematischen und traditionellen Ausschreibungsverfahren abgewickelt werden und mit dem man allen Verpflichtungen zur Veröffentlichung, Transparenz, Rechnungslegung und Überwachung gemäß bestehender Rechtsordnung nachkommt (Planung der öffentlichen Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, Veröffentlichung von Ausschreibungen und Bekanntmachungen, Transparenz im Bereich öffentliche Verträge, Landesbeobachtungsstelle für öffentliche Verträge usw.),
- c) gestione, per conto di tutte le amministrazioni pubbliche della Provincia, del Sistema informativo contratti pubblici mediante il quale vengono svolte le procedure di gara telematica/tradizionale e mediante il quale vengono assolti tutti gli obblighi informativi di pubblicità, trasparenza, rendicontazione e monitoraggio previsti dalle norme vigenti (la programmazione lavori pubblici, beni e servizi, pubblicità di bandi ed avvisi, trasparenza in materia di contratti pubblici, attività di Osservatorio contratti pubblici provinciale ecc.);
- d) jährlich Stichprobenkontrollen bei mindestens 20 Prozent der Vergabestellen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Art. 5, Abs. 7,
- d) controlli a campione annuali su almeno il 20 per cento delle stazioni appaltanti ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 - art. 5, comma 7;
- e) Verwaltung des Verzeichnisses der technischen Kommissare im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Art. 34 und Beschluss der Landesregierung Nr. 160/2020,
- e) gestione Elenco commissari di gara, ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 – art. 34 e Deliberazione della Giunta Provinciale n. 160/2020;
- f) Verwaltung des telematischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Art. 27 und Art. 32,
- f) gestione Elenco Telematico Operatori Economici, ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 - art. 27 e art. 32;
- g) Verwaltung des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Art. 32,
- g) gestione Mercato Elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano - ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 - art. 32;
- h) Verwaltung des Verzeichnisses der qualifizierten Vergabestellen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 – Art. 6/bis und im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 998/2022,
- h) gestione Elenco Stazioni Appaltanti Qualificate, ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 - art. 6/bis e ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 998/2022;
- i) Verwaltung des EVV-Verzeichnisses im Sinne des Landesgesetzes Nr. 16/2015 – Art. 6/bis und im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 998/2022,
- i) gestione Registro RUP, ai sensi della legge provinciale n. 16/2015 – art. 6/bis e ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 998/2022;
- j) Erhebung der Baustoffpreise, Ermittlung von Durchschnittswerten und Veröffentlichung der Richtpreisverzeichnisse,
- j) rilevazione dei prezzi dei materiali edili, determinazione dei valori medi e pubblicazione del Prezzario provinciale;
- k) Schnittstellen zu den Plattformen der zentralen Institutionen, zwecks Erfüllung der Informationspflichten in Bezug auf Öffentlichkeit, Transparenz, Berichterstattung und Überwachung.
- k) interfacciamento con le piattaforme delle istituzioni centrali per garantire gli adempimenti informativi in materia di pubblicità, trasparenza, rendicontazione e monitoraggio.

**ABSCHNITT II****Organe****Artikel 3***Gliederung und Ernennung der Organe***1. Die Organe der Agentur sind:**

- a) der Generaldirektor/die Generaldirektorin,
- b) der Vizegeneraldirektor/die Vizegeneraldirektorin,
- c) der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat,
- d) der Rechnungsprüfer/die Rechnungsprüferin.

2. Der Generaldirektor/die Generaldirektorin der Agentur wird von der Landesregierung für die Dauer von nicht weniger als drei und nicht mehr als fünf Jahren ernannt und unter Personen ausgewählt, die eine besondere Kompetenz und Professionalität im Hinblick auf die institutionellen Aufgaben der Agentur nachweisen können. Die Führungsaufträge der ersten Ebene sind erneuerbar. Die Aufgaben und die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Generaldirektors/der Generaldirektorin entsprechen denen einer Führungskraft laut Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6.

3. Der Vizegeneraldirektor/die Vizegeneraldirektorin der Agentur wird von der Landesregierung, auf Vorschlag des Landeshauptmanns/der Landeshauptfrau und nach Anhören des Generaldirektors/der Generaldirektorin, ernannt und ausgewählt unter jenen Führungskräften, die im einheitlichen Stellenplan laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 in der ersten Ebene aufscheinen und eine besondere Kompetenz und Professionalität im Hinblick auf die institutionellen Aufgaben der Agentur nachweisen können. Der Vizegeneraldirektor/die Vizegeneraldirektorin unterstützt den Generaldirektor/die Generaldirektorin und übt die ihm/ihr vom Generaldirektor/von der Generaldirektorin übertragenen Befugnisse aus; er/sie ist für einen der Funktionsbereiche der Agentur zuständig. Die Führungsaufträge der ersten Ebene sind erneuerbar. Die Aufgaben und die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Vizegeneraldirektors/der Vizegeneraldirektorin entsprechen

CAPO II**Organi****Articolo 3***Articolazione e nomina degli organi***1. Gli organi dell'Agenzia sono:**

- a) il direttore generale/la direttrice generale;
- b) il vicedirettore generale/la vicedirettrice generale;
- c) il comitato di indirizzo e coordinamento;
- d) il revisore dei conti/la revisora dei conti.

2. Il direttore generale/la direttrice generale dell'Agenzia è nominato/nominata dalla Giunta provinciale per una durata non inferiore a tre e non superiore a cinque anni ed è scelto/scelta tra persone di comprovata competenza e professionalità nelle materie inerenti ai compiti istituzionali dell'Agenzia. Gli incarichi dirigenziali di prima fascia sono rinnovabili. I compiti e la posizione giuridica ed economica del direttore generale/della direttrice generale corrispondono a quelli di un/una dirigente di cui alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6.

3. Il vicedirettore generale/la vicedirettrice generale dell'Agenzia è nominato/nominata dalla Giunta provinciale, su proposta del/della Presidente della Provincia, sentito/sentita il direttore generale/la direttrice generale, ed è scelto/scelta tra i dirigenti/le dirigenti appartenenti alla prima fascia del ruolo unico di cui all'art. 2 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 e di comprovata competenza e professionalità nelle materie inerenti ai compiti istituzionali dell'Agenzia. Il vicedirettore generale/la vicedirettrice generale, oltre a coadiuvare il direttore generale/la direttrice generale ed esercitare le deleghe da questi/questa conferitogli/conferitole, è preposto ad una delle aree funzionali dell'Agenzia. Gli incarichi dirigenziali di prima fascia sono rinnovabili. I compiti e la posizione giuridica ed economica del vicedirettore generale/della vicedirettrice generale corrispondono a quelli di un/una dirigente di prima fascia di cui alla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6.



denen einer Führungskraft der ersten Ebene laut Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6.

4. Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat wird von der Landesregierung für die Dauer von vier Jahren ernannt und besteht aus dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Agentur, der oder die diesem Beirat vorsteht, sowie aus jeweils einer Person in Vertretung:

- a) der Anwaltschaft des Landes,
- b) des für Hochbau zuständigen Landesresorts,
- c) des für Tiefbau zuständigen Landesresorts,

sowie, sofern namhaft gemacht, aus einer Person in Vertretung:

- d) der Verbände der Bauunternehmer,
- e) anderer Unternehmensverbände,
- f) der Berufsverzeichnisse,
- g) der Bonifizierungskonsortien,
- h) des Gemeindeverbandes,
- i) der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen,
- j) des Südtiroler Sanitätsbetriebes,
- k) der repräsentativsten Gewerkschaft,
- l) der Genossenschaften,
- m) des Instituts für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol.

Für jedes wirkliche Mitglied kann ein Ersatzmitglied ernannt werden.

5. Den Mitgliedern des Lenkungs- und Koordinierungsbeirats steht keine Vergütung zu. Die mit der Teilnahme an den Sitzungen des Beirats verbundenen Kosten gehen zu Lasten der jeweils vertretenen Subjekte und Organe, welche die Beträge aus den ordentlichen Haushaltsbereitstellungen entnehmen, ohne Neu- oder Mehrbelastungen der öffentlichen Finanzen.

6. Der Rechnungsprüfer oder die Rechnungs-

4. Il Comitato di indirizzo e coordinamento è nominato dalla Giunta provinciale per la durata di quattro anni, ed è composto, oltre che dal direttore generale/dalla direttrice generale dell'Agenzia, che lo presiede, da un/una rappresentante:

- a) dell'Avvocatura della Provincia;
- b) del Dipartimento provinciale competente per l'Edilizia;
- c) del Dipartimento provinciale competente per le Infrastrutture;

e, qualora designato/designata, da un/una rappresentante:

- d) delle associazioni degli imprenditori edili;
- e) di altre associazioni imprenditoriali di categoria;
- f) degli albi professionali;
- g) dei consorzi di bonifica;
- h) del Consorzio dei Comuni;
- i) della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano;
- j) dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- k) del sindacato più rappresentativo;
- l) delle cooperative;
- m) dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano.

Per ogni membro effettivo può essere nominato un membro supplente.

5. Ai componenti del Comitato di indirizzo e coordinamento non spetta alcun compenso. Gli oneri relativi alla partecipazione alle sedute dello stesso sono a carico dei rispettivi soggetti e organi rappresentati, i quali provvedono a valere sugli ordinari stanziamenti di bilancio e comunque senza nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica.

6. Il revisore/La revisora è nominato/a dalla



prüferin wird von der Landesregierung für die Dauer von drei Geschäftsjahren ernannt und bleibt bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses des letzten Geschäftsjahres seiner/ihrer Beauftragung im Amt. In keinem Fall dürfen drei aufeinanderfolgende Mandate überschritten werden. Der Rechnungsprüfer oder die Rechnungsprüferin kann unter den Beamtinnen und Beamten der Landesabteilung Finanzen und Haushalt ausgewählt werden.

Artikel 4

Auflösung und Abberufung der Organe

1. Die Landesregierung kann die Organe in schwerwiegenden Fällen oder bei wiederholter Nichterfüllung der vom Gesetz und von der Satzung festgelegten Pflichten bzw. sofern die Organe aus irgendeinem Grund nicht funktionsfähig sind, auflösen bzw. abberufen; in diesem Fall ernennt die Landesregierung einen Kommissar oder eine Kommissarin zur außerordentlichen Verwaltung der Agentur.

2. Die ordentliche Verwaltung muss innerhalb von sechs Monaten ab Auflösung bzw. Abberufung der Organe wiederhergestellt werden.

ABSCHNITT III

Befugnisse und Funktionen der Agentur

Artikel 5

Befugnisse des Generaldirektors/der Generaldirektorin

1. Der Generaldirektor/die Generaldirektorin ist der gesetzliche Vertreter/die gesetzliche Vertreterin der Agentur und trägt die oberste Führungsverantwortung für alle Zuständigkeitsbereiche der Agentur.

2. Der Generaldirektor/die Generaldirektorin hat die Aufgaben und Funktionen einer Führungskraft im Sinne der Bestimmungen laut Titel II, Abschnitt 1 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6.

3. Der Generaldirektor/die Generaldirektorin hat insbesondere folgende Befugnisse:

- a) er/sie sorgt für die Einberufung der Sitzungen des Lenkungs- und Koordinierungsbeirats, übernimmt den Vorsitz und legt die Tagesordnung fest,

Giunta provinciale e resta in carica per tre esercizi dalla nomina fino all'approvazione del bilancio d'esercizio dell'ultimo esercizio del suo mandato. In nessun caso può essere superato il limite di tre mandati consecutivi. Il revisore/La revisora può essere scelto/a tra le funzionarie ed i funzionari della Ripartizione provinciale Finanze e Bilancio.

Articolo 4

Scioglimento e revoca degli organi

1. La Giunta provinciale può sciogliere o revocare gli organi, in caso di gravi e ripetuti inadempimenti agli obblighi stabiliti dalla legge e dallo Statuto o quando, per qualsiasi ragione, detti organi non siano in grado di funzionare; in caso di revoca o di scioglimento la Giunta provinciale nomina una persona in qualità di commissario per l'amministrazione straordinaria dell'Agenzia.

2. L'amministrazione ordinaria deve essere ripristinata entro sei mesi dallo scioglimento o dalla revoca degli organi.

CAPO III

Attribuzioni e funzioni dell'Agenzia

Articolo 5

Attribuzioni del direttore generale/della direttrice generale

1. Il direttore generale/la direttrice generale è il/la rappresentante legale dell'Agenzia, al/alla quale è attribuita la massima responsabilità dirigenziale per tutti gli ambiti di competenza dell'Agenzia.

2. Il direttore generale/la direttrice generale esercita i compiti e le funzioni di un/una dirigente ai sensi delle norme di cui al Titolo II, Capo I della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6.

3. Il direttore generale/la direttrice generale svolge, in particolare, le seguenti funzioni:

- a) convoca e presiede le sedute del Comitato di indirizzo e coordinamento e stabilisce l'ordine del giorno;



- | | |
|---|--|
| <p>b) er/sie erstellt die Unterlagen für die Sitzungen des Lenkungs- und Koordinierungsbeirats,</p> <p>c) er/sie unterbreitet dem Lenkungs- und Koordinierungsbeirat das Dreijahresprogramm, genannt „Performance - Plan“, gemäß Art. 6 des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen des Gesetzes Nr. 113 vom 6. August 2021, welches die strategischen und operativen Ausrichtungen und Ziele festlegt,</p> <p>d) er/sie sorgt für den Abschluss der von Artikel 27, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 vorgesehenen Vereinbarung und legt mit eigener Maßnahme die Bedingungen für die Nutzung der Dienste der Agentur durch die verschiedenen Nutzer fest,</p> <p>e) er/sie trifft die nötigen Maßnahmen zur Umsetzung der institutionellen Aufgaben und zur Verwaltung der Agentur und überprüft die Umsetzung der Ziele,</p> <p>f) er/sie übernimmt sämtliche Verwaltungsbefugnisse, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen, mit Ausnahme jener, die ausdrücklich anders geregelt sind,</p> <p>g) er/sie schließt im Namen der Agentur Verträge ab und garantiert deren Umsetzung und Durchführung,</p> <p>h) er/sie legt die allgemeinen Kriterien für die Beauftragung der Fachpersonen fest und schließt die Verträge und Vereinbarungen mit Körperschaften, Einrichtungen und Unternehmen ab,</p> <p>i) er/sie übernimmt die verwaltungsmäßige, buchhalterische und steuerliche Führung der Agentur und ist dafür verantwortlich;</p> <p>j) er/sie erstellt das Budget und den Jahresabschluss;</p> <p>k) er/sie unterzeichnet die Zahlungsanweisungen und Einhebungsanweisungen;</p> <p>l) er/sie genehmigt die Geschäftsordnungen betreffend den Ablauf und die Realisierung der institutionellen Aufgaben sowie die Verwaltung der Agentur;</p> <p>m) er/sie ist für die Führung und Entwicklung</p> | <p>b) predisporre gli atti per le sedute del comitato di indirizzo e di coordinamento;</p> <p>c) propone al Comitato di indirizzo e coordinamento il documento programmatico triennale, denominato “Piano della performance”, di cui all’art. 6 del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, che individua gli indirizzi e gli obiettivi strategici ed operativi;</p> <p>d) stipula la convenzione prevista all’articolo 27, comma 5, della legge provinciale n. 15/2011, e determina con proprio provvedimento le condizioni di utilizzo dei servizi dell’Agenzia da parte di ciascun utilizzatore;</p> <p>e) adotta i provvedimenti necessari alla realizzazione dei compiti istituzionali e alla gestione amministrativa dell’Agenzia e verifica l’attuazione degli obiettivi;</p> <p>f) esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell’Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina;</p> <p>g) stipula contratti in nome dell’Agenzia e ne garantisce la realizzazione e l’esecuzione;</p> <p>h) fissa i criteri generali per l’attribuzione di incarichi ad esperte ed esperti, stipula i contratti e le convenzioni con enti, istituzioni ed imprese;</p> <p>i) è responsabile della gestione amministrativa, contabile e fiscale dell’Agenzia;</p> <p>j) predisporre il budget e il bilancio d’esercizio;</p> <p>k) sottoscrive i mandati di pagamento e gli ordini di incasso;</p> <p>l) adotta i regolamenti interni per il funzionamento e la realizzazione dei compiti istituzionali e la gestione amministrativa dell’Agenzia;</p> <p>m) è responsabile della gestione e dello sviluppo</p> |
|---|--|



- | | |
|--|---|
| <p>des Personals verantwortlich,</p> <p>n) er/sie schlägt in der Dreijahresstrategie das Gesamtplansoll des bei der Agentur mit unbefristetem Vertrag einzustellenden Personals vor;</p> <p>o) er/sie ist für die Aufnahme, Leitung, Überwachung, Koordinierung und ordentliche Verwaltung des Personals, welches mit befristeten Verträgen des Privatsektors eingestellt wird, verantwortlich,</p> <p>p) er/sie überwacht und koordiniert die Tätigkeit der Bereiche und Strukturen der Agentur und der Verantwortlichen für die Verwaltungsv erfahren, auch mit Ersatzbefugnis bei Untätigkeit,</p> <p>q) er/sie koordiniert und arbeitet mit den Nutzern der Agentur zusammen.</p> <p>r) er/sie erfüllt sämtliche weitere Aufgaben, die notwendig sind, damit die Agentur gut arbeiten kann.</p> <p>4. Der Generaldirektor/die Generaldirektorin kann einzelne Befugnisse an Bedienstete der Agentur delegieren, die einem homogenen Bereich vorstehen.</p> | <p>po delle risorse umane;</p> <p>n) propone nelle strategie triennali la dotazione organica complessiva di personale da assumere con contratto a tempo indeterminato presso l'Agenzia;</p> <p>o) è responsabile per l'assunzione, direzione, controllo, coordinamento e amministrazione ordinaria del personale assunto con contratti a tempo determinato di tipo privatistico;</p> <p>p) controlla e coordina l'attività delle aree e strutture dell'Agenzia e dei responsabili dei procedimenti amministrativi, anche con poteri sostitutivi in caso di inerzia;</p> <p>q) coordina e collabora con gli utilizzatori dell'Agenzia;</p> <p>r) provvede ad ogni ulteriore adempimento al fine del buon andamento dell'Agenzia.</p> <p>4. Il direttore generale/la direttrice generale può delegare singole funzioni ai/alle dipendenti preposti/preposte ad un settore omogeneo.</p> |
|--|---|

Artikel 6

Befugnisse und Arbeitsweise des Lenkungs- und Koordinierungsbeirats

1. Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat befasst sich mit den strategischen Entscheidungen und jeder Angelegenheit, die der Generaldirektor/die Generaldirektorin auf die Tagesordnung setzt, und schlägt neue Strategien und Themen vor.
2. Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat begutachtet den Dreijahresplan, genannt „Performanceplan“, gemäß Art. 6 des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen des Gesetzes Nr. 113 vom 6. August 2021.
3. Der Lenkungs- und Koordinierungsbeirat versammelt sich auf Einberufung des Generaldirektors/der Generaldirektorin immer dann, wenn er oder sie es für nötig erachten, in jedem Fall mindestens drei Mal im Jahr.
4. Für spezifische Themen oder bei besonderen

Articolo 6

Attribuzioni e funzionamento del Comitato di indirizzo e coordinamento

1. Il Comitato di indirizzo e coordinamento valuta le scelte strategiche ed ogni questione che il direttore generale/la direttrice generale pone all'ordine del giorno, e propone nuove strategie e questioni.
2. Il Comitato di indirizzo e coordinamento esprime parere sul documento programmatico triennale, denominato "Piano della performance", di cui all'art. 6 del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2021, n. 113.
3. Il Comitato di indirizzo e coordinamento si riunisce su convocazione del direttore generale/della direttrice generale dell'Agenzia ogni qualvolta questi/questa lo ritenga necessario e comunque almeno tre volte all'anno.
4. Su specifici argomenti e per problemi partico-



Problemen ist der Generaldirektor/die Generaldirektorin befugt, jeweils interne oder externe Fachleute bzw. Personen in Vertretung anderer Verwaltungen oder Einrichtungen in beratender Funktion zu den Sitzungen des Lenkungs- und Koordinierungsbeirats einzuladen.

5. Die Mitteilung der Einberufung mit Angabe des Datums, des Ortes, der Uhrzeit sowie der Tagesordnung erfolgt ausschließlich auf telematischem Wege, in der Regel sieben Tage vor dem festgesetzten Sitzungstermin und, in dringenden Fällen, mindestens zwölf Stunden vor Sitzungsbeginn.

6. Der Beirat gilt als beschlussfähig, wenn bei der Sitzung mindestens die Hälfte plus eins der Mitglieder anwesend sind. Fehlt die Einberufung, ist der Beirat beschlussfähig, wenn bei der Sitzung alle Mitglieder anwesend sind. In diesem Fall kann sich jedoch jedes Mitglied der Erörterung von Tagesordnungspunkten widersetzen, über welche es sich als nicht ausreichend informiert erachtet.

7. Bei den Sitzungen des Beirats führt der Generaldirektor/die Generaldirektorin, oder, falls abwesend, die stellvertretende Person bzw. das älteste Mitglied den Vorsitz.

8. Die in die Zuständigkeit des Beirats fallenden Beschlüsse werden in Anwesenheit der Mehrheit der Mitglieder gefasst. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme der Person, die den Vorsitz hat.

9. Von jeder Sitzung des Beirats wird ein entsprechendes Protokoll verfasst.

Il direttore generale/la direttrice generale ha facoltà di invitare, di volta in volta, esperte ed esperti interni od esterni, ovvero rappresentanti di altre amministrazioni od istituzioni, a partecipare a titolo consultivo alle sedute del Comitato di indirizzo e coordinamento.

5. L'avviso di convocazione, contenente la data, il luogo della seduta, l'ora e l'ordine del giorno della stessa, è inviato esclusivamente in via telematica, di regola sette giorni prima della data fissata e, in caso d'urgenza, almeno dodici ore prima.

6. Il Comitato si intende regolarmente costituito quando alla seduta sono presenti la metà più uno dei suoi componenti. In mancanza dell'avviso di convocazione, il Comitato si intende regolarmente costituito quando siano intervenuti alla seduta tutti i suoi componenti. In questa ipotesi, ogni componente può opporsi alla discussione di argomenti sui quali non si ritiene sufficientemente informato.

7. Le sedute del Comitato sono presiedute dal direttore generale/dalla direttrice generale o, in sua assenza, da chi ne fa le veci, ovvero dal componente più anziano di età.

8. Le deliberazioni di competenza del Comitato sono prese a maggioranza dei presenti. In caso di parità prevale il voto di chi presiede il Comitato.

9. Delle sedute del Comitato è redatto apposito verbale.

Artikel 7

Befugnisse und Arbeitsweise des Rechnungsprüfers/der Rechnungsprüferin

1. Die Finanzgebarung der Agentur wird durch den Rechnungsprüfer oder die Rechnungsprüferin geprüft. Er/sie hat die folgenden Aufgaben:

- a) beaufsichtigt die Finanz- und Vermögensgebarung der Agentur,
- b) prüft periodisch die Kassensituation und ob die buchhalterischen Unterlagen und umgesetzten Maßnahmen korrekt sind,
- c) verfasst einen Bericht zum Budget und zum Jahresabschluss, der deren Richtigkeit bestä-

Articolo 7

Attribuzioni e funzionamento del Revisore dei conti/della Revisora dei conti

1. La gestione finanziaria dell'Agenzia è soggetta al riscontro del Revisore dei conti/della Revisora dei conti, che ha i seguenti compiti:

- a) vigilare sulla gestione finanziaria e patrimoniale dell'Agenzia;
- b) verificare periodicamente la situazione di cassa e la correttezza dei documenti contabili e delle misure adottate;
- c) redigere una relazione sul budget e bilancio d'esercizio, che ne attesti la correttezza.



tigt.

ABSCHNITT IV

Organisation

Artikel 8

Gliederung der Dienste

1. Die Agentur gliedert sich in einen oder mehrere Dienste, die in Bereiche mit einheitlicher Funktion strukturiert sind.
2. Die Bereiche werden vom Generaldirektor/von der Generaldirektorin der Agentur entsprechend dem Programm laut Artikel 5, Absatz 3, Buchstabe c) der vorliegenden Satzung festgelegt.

Artikel 9

Kriterien und Richtlinien für die Tätigkeit der Agentur

1. Die Tätigkeit der Agentur erfolgt in Einklang mit den Bestimmungen der geltenden Rechtsvorschriften im Bereich öffentliche Bau- Lieferungs- und Dienstleistungsaufträge. Die Agentur verwendet EDV-Technologien, beschleunigt die Verfahren und standardisiert die Ausschreibungsbekanntmachungen.
2. Mit einer oder mehreren Maßnahmen regelt die Agentur die Vereinfachung der Beziehungen zu den Nutzern und die effiziente und angemessene Erbringung der Dienstleistungen; dabei wird der operativen Verantwortung besonderer Wert beigemessen. Sie legt die gesamte personelle Ausstattung fest, die Bestimmungen für die berufliche Ausbildung sowie die Regeln und Modalitäten für den Zugang zu den Bereichen, im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften, den Kollektivverträgen und den mit der Landesregierung vereinbarten Vorgaben.
3. Das für die Durchführung der institutionellen Aufgaben erforderliche Personal wird von der Landesverwaltung zur Verfügung gestellt; für dieses Personal gelten die Bestimmungen über die Organisation des Personals des Landes.
4. Um die ordnungsgemäße Durchführung der Tätigkeiten zu gewährleisten, kann die Agentur, im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen, Mitarbeiter mit einem befristeten privatrechtlichen Vertrag beschäftigen, für die der Tarifver-

CAPO IV

Organizzazione

Articolo 8

Articolazione dei servizi

1. L'Agenzia è articolata in uno o più servizi strutturati in aree a funzioni omogenee.
2. Le aree sono definite dal direttore generale/dalla direttrice generale dell'Agenzia in conformità con le indicazioni del programma di cui all'articolo 5, comma 3, lettera c) del presente statuto.

Articolo 9

Criteri ed indirizzi per l'attività dell'Agenzia

1. Nella sua attività l'Agenzia si uniforma alle disposizioni della normativa vigente in materia di appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, utilizza le tecnologie informatiche, rende più celeri i procedimenti e standardizza i bandi di gara.
2. Con uno o più provvedimenti l'Agenzia disciplina, favorendo le responsabilità operative, la semplificazione dei rapporti con gli utilizzatori e l'erogazione efficiente e adeguata dei servizi; stabilisce la dotazione organica complessiva e la relativa formazione professionale, nonché le regole e le modalità d'accesso alle aree, in conformità con le disposizioni della normativa vigente, dei contratti collettivi di lavoro e delle determinazioni concordate con la Giunta provinciale.
3. Il personale necessario per lo svolgimento dei compiti istituzionali dell'Agenzia è messo a disposizione dall'Amministrazione provinciale; a questo personale si applicano le disposizioni sull'ordinamento del personale della Provincia.
4. Per assicurare il corretto svolgimento delle attività l'Agenzia può assumere, nei limiti previsti dalle norme di legge, personale con contratto a tempo determinato di diritto privato, al quale si applica il contratto collettivo per i servizi e del



trag für Dienstleistungen und den Handel angewandt wird.

commercio.

ABSCHNITT V

Verwaltungsmäßige und buchhalterische Führung

Artikel 10

Geschäftsjahr, Budget und Jahresabschluss

1. Das Geschäftsjahr stimmt mit dem Kalenderjahr überein.

2. Die Agentur wendet die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.g.F., an.

3. Das Finanz- und Investitionsbudget und das Tätigkeitsprogramm für jedes Geschäftsjahr müssen innerhalb 30. November vor dem Bezugsjahr, der Abteilung Finanzen zur Prüfung vorgelegt werden für die Genehmigung seitens der Landesregierung. Das Budget muss dem Grundsatz des Haushaltsausgleichs entsprechen.

4. Der Jahresabschluss, der aus der Bilanz, der Gewinn und Verlustrechnung, aus dem erläuternden Bericht, dem Tätigkeitsbereich und der Anlage 15 (Aufstellung nach Aufgabenbereichen, Programmen und Cofog) besteht, gibt das wirtschaftliche Ergebnis sowie die Vermögenslage der Agentur im Bezugszeitraum wieder.

5. Bis zum 31. März des darauffolgenden Geschäftsjahres muss der Jahresabschluss der Abteilung Finanzen zur Überprüfung und für die Genehmigung seitens der Landesregierung übermittelt werden.

Artikel 11

Einnahmen der Agentur

1. Die Einnahmen der Agentur setzen sich zusammen aus:

- a) von der Landesregierung zur Verfügung gestellten Geldmitteln;
- b) allfälligen, rechtmäßig erfolgten Einnahmen, die mit der Führung und den Zielsetzungen der Agentur verbunden sind.

Artikel 12

CAPO V

Gestione amministrativa e contabile

Articolo 10

Esercizio, budget e bilancio d'esercizio

1. L'esercizio coincide con l'anno solare.

2. L'Agenzia adotta la contabilità civilistica ai sensi delle disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e s.m.i.

3. Il budget economico e degli investimenti ed il piano di attività per ciascun esercizio sono sottoposti entro il 30 novembre dell'anno precedente all'anno di riferimento, al controllo della ripartizione Finanze per l'approvazione della Giunta provinciale. Il budget deve rispettare il principio del pareggio di bilancio.

4. Il bilancio d'esercizio, che è composto dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla nota integrativa, dalla relazione sulla gestione e dall'allegato 15 (Prospetto per missioni, programmi e cofog), riflette il risultato economico e la situazione patrimoniale dell'Agenzia nel periodo di riferimento.

5. Entro il 31 marzo successivo all'esercizio concluso deve essere trasmesso il bilancio d'esercizio per il controllo alla ripartizione Finanze per l'approvazione da parte della Giunta provinciale.

Articolo 11

Entrate dell'Agenzia

1. Le entrate dell'Agenzia sono costituite da:

- a) fondi messi a disposizione dalla Giunta provinciale;
- b) qualunque altro introito legalmente percepito connesso alla gestione e alle finalità dell'Agenzia.

Articolo 12

*Vermögen*

1. Die Agentur nutzt die vom Land zur Verfügung gestellten beweglichen und unbeweglichen Güter zur Ausübung ihrer Tätigkeit.

Artikel 13

Schatzamt

1. Die Agentur hat einen eigenen, vom Schatzamtsdienst des Landes unabhängigen Kassendienst.

2. Unbeschadet des Grundsatzes laut Absatz 1 wird der Kassendienst der Agentur in der Regel demselben Kreditinstitut anvertraut, das den Schatzamtsdienst für das Land leistet oder einem anderen Kreditinstitut zu denselben oder besseren Bedingungen.

Patrimonio

1. L'Agenzia utilizza i beni mobili ed immobili messi a disposizione dalla Provincia, necessari all'espletamento della propria attività.

Articolo 13

Tesoreria

1. L'Agenzia ha un proprio servizio di cassa, distinto ed autonomo rispetto al servizio di tesoreria della Provincia.

2. Fermo restando il principio di cui al comma 1, il servizio di cassa dell'Agenzia è affidato di norma allo stesso istituto di credito che effettua il servizio di tesoreria per la Provincia oppure è affidato ad altro istituto di credito alle stesse o più vantaggiose condizioni.

Sammlung Nr. vom

Raccolta n. ...del..... del

Raccolta

VEREINBARUNG

mit der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge betreffend die Zuweisung der eigenen Funktionen im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 27 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15 i.g.F.

abgeschlossen

ZWISCHEN

der Autonomen Provinz Bozen, in der Person des Landeshauptmanns Arno Kompatscher, [REDACTED]
[REDACTED] mit Amtssitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Steuernummer 00390090215

UND

der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, in der Folge Agentur genannt, in der Person der Generaldirektorin, Petra Mahlknecht, [REDACTED]
[REDACTED] mit Amtssitz in Bozen, in der Südtiroler Straße, Nr. 50, Steuernummer 94116410211,

im Jahr 2023 am des Monats am
Sitz der Landesregierung in Bozen.

Prämissen

Um die Verfahren zu beschleunigen und die Ressourcen zu optimieren, wurde mit Art. 27 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, die Agentur als öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit errichtet; sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und nimmt die Funktion einer einheitlichen Vergabestelle und zentralen Beschaffungsstelle.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. ... vom ... den Landeshauptmann zum Abschluss dieser Vereinbarung ermächtigt, mit welcher, wie von Art. 27 Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, vorgesehen, die Beziehungen zwischen Land und Agentur sowie die Art, der Gegenstand und die Modalitäten der Durchführung der Tätigkeit und der Dienste geregelt werden.

CONVENZIONE

con l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, relativa al conferimento delle proprie funzioni ai sensi e per gli effetti dell'articolo 27, comma 5, della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 e s.m.i.

stipulata

TRA

la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, nella persona del Presidente della Provincia Arno Kompatscher [REDACTED]
[REDACTED] domiciliato per la sua carica in Bolzano, in Piazza Silvius Magnago, n. 1, codice fiscale 00390090215,

E

l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, di seguito denominata "Agenzia", nella persona della Direttrice generale, Petra Mahlknecht [REDACTED],
domiciliata per la sua carica in Bolzano, via Alto Adige, n. 50, codice fiscale 94116410211,

l'anno 2023., il giorno del mese di
nella sede della Giunta provinciale a Bolzano.

Premesse

Per favorire la celerità delle procedure e l'ottimizzazione delle risorse è stata istituita, con l'articolo 27 della legge provinciale n. 15/2011, l'Agenzia, quale ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia e piena indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che assume la funzione di stazione unica appaltante e di centrale di committenza.

Con deliberazione della Giunta Provinciale n.delil Presidente della Provincia è stato autorizzato a stipulare la presente Convenzione per regolare, come previsto dall'articolo 27, comma 5, della legge provinciale n. 15/2011, i rapporti tra Provincia e Agenzia, nonché la natura, l'oggetto e le modalità di svolgimento delle attività e dei servizi di quest'ultima.

Der Dienst der einheitlichen Vergabestelle und der zentralen Beschaffungsstelle der Agentur wird, als Anwender, von den Organisationseinheiten des Landes und von den Körperschaften, die vom Land gegründet, überwacht und finanziert werden in Anspruch genommen, während die vom Land kontrollierten privatrechtlichen Körperschaften, sowie die beteiligten Gesellschaften, diesen Dienst nutzen können.

Die oben genannten Dienste der Agentur können, als Anwender, auch von den örtlichen Körperschaften, den Bezirksgemeinschaften und den Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte, sowie von den anderen Körperschaften, Betrieben, Anstalten und Instituten, auch autonomer Art, Einrichtungen, Gesellschaften sowie, im Allgemeinen, Einrichtungen des öffentlichen Rechts, die von diesen errichtet wurden oder an denen sie beteiligt sind, mit welcher Benennung auch immer, ebenso deren Verbünde und Vereinigungen sowie die Hochschule, die im Landesgebiet bestehen und tätig sind, in Anspruch genommen werden.

Auf jedem Fall bleiben die geltenden Landesbestimmungen zur Qualifikation der Vergabestellen unberührt.

Das Landesvergabegesetz (L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.) hat zudem eine Reihe weiterer Aufgaben für die Agentur im öffentlichen Auftragswesen in Südtirol vorgesehen (Art. 5, 6 und 6-bis);

Auf der Grundlage der dargelegten Prämissen wird zwischen den Parteien folgende Vereinbarung geschlossen.

Artikel 1

Gegenstand der Vereinbarung

Die Prämissen sind Bestandteil dieser Vereinbarung.

Diese Vereinbarung regelt, wie von Art. 27 Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, vorgesehen, die Beziehungen zwischen Land und Agentur sowie die Art, den Gegenstand und die Modalitäten der Durchführung der Tätigkeit.

Artikel 2

Funktion und Tätigkeitsbereich der Agentur

Die Agentur verwaltet die Landesbeobachtungsstelle für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge und hat die Funktion einer einheitlichen Vergabestelle und zentralen Beschaffungsstelle.

Il servizio di stazione unica appaltante e di centrale di committenza dell'Agenzia è utilizzato, in qualità di utilizzatori, dalle strutture organizzative e dagli enti pubblici istituiti, vigilati e finanziati della Provincia Autonoma di Bolzano, mentre possono ricorrervi, gli enti di diritto privato soggette a controllo dell'amministrazione, nonché le società da essa partecipate.

Ai suddetti servizi dell'Agenzia possono inoltre ricorrere, quali utilizzatori, gli enti locali, le comunità comprensoriali, le amministrazioni dei beni di uso civico e gli altri enti, le aziende e gli istituti, anche autonomi, le istituzioni, le società e, in generale gli organismi di diritto pubblico da questi costituiti o partecipati e comunque denominati, nonché i loro consorzi e associazioni e inoltre gli istituti di istruzione universitaria presenti ed operanti nel territorio provinciale.

Rimane in ogni caso salva la disciplina provinciale vigente in materia di qualificazione delle stazioni appaltanti.

La legge provinciale sugli appalti pubblici (L.P. n. 16/2015 e s.m.i.) ha inoltre previsto vari compiti dell'Agenzia nell'ambito dei contratti pubblici in Alto Adige (artt. 5, 6 e 6-bis);

Tutto ciò premesso, le Parti stipulano e conven-gono quanto segue.

Articolo 1

Oggetto della convenzione

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

La presente Convenzione regola, come previsto dall'articolo 27, comma 5, della legge provinciale n. 15/2011, i rapporti tra Provincia e Agenzia, nonché la natura, l'oggetto e le modalità di svolgimento dell'attività e dei servizi di quest'ultima.

Articolo 2

Funzione e ambito di operatività dell'Agenzia

L'Agenzia gestisce l'Osservatorio provinciale dei contratti pubblici dei lavori, servizi e forniture ed assume le funzioni di Stazione unica appaltante e di Centrale di committenza.

Die Agentur übt sämtliche Funktionen und Aufgaben aus, die ihr von den einschlägigen Vorschriften und insbesondere vom Landesgesetz Nr. 15/2011 und vom Landesgesetz Nr. 16/2015 i.g.F. übertragen wurden, sowie all jene die im Dekret der Agentur Nr. 9/2020 i.g.F. über die Festlegung der Bedingungen für die Nutzung der Dienste der Agentur angeführt sind.

Die Agentur hat auf Landesebene die Funktion einer Sammelbeschaffungsstelle für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen, Stelle die mit Art. 9 des Gesetzesdekretes Nr. 66/2014, mit Gesetz Nr. 89/2014 mit Änderungen umgewandelt, eingeführt wurde und ist demzufolge im Verzeichnis der Sammelbeschaffungsstellen eingetragen.

Bei der Erfüllung ihres Auftrags und ihrer institutionellen Zwecke übernimmt die Agentur, wie im oben genannten Dekret Nr. 9/2020 i.g.F. über die Festlegung der Bedingungen für die Nutzung der Dienste der Agentur festgelegt, folgende Dienste:

- a) Zentrale Beschaffungsstelle und insbesondere Stelle für Sammelbeschaffungen der Autonomen Provinz Bozen auch unter Berücksichtigung der Bestimmungen hinsichtlich der strategischen Ausrichtung des Landes im Bereich der Sammelbeschaffung; diese Tätigkeiten werden in einer der folgenden Formen in ständiger Weise durchgeführt:
 - Beschaffung von Gütern und/oder Dienstleistungen für die Nutzer auf der Grundlage von Jahresprogrammen, welche dieselben für Güter und Dienstleistungen von besonderer wirtschaftlicher Bedeutung oder von hoher Standardisierbarkeit genehmigen müssen,
 - Vergabe von öffentlichen Aufträgen oder Abschluss von Rahmenabkommen und Vereinbarungen über Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen für die Nutzer,
 - Elektronischer Markt Südtirol (EMS),
- b) Unterstützende Beschaffungstätigkeiten, welche Folgendes beinhalten:

L'Agenzia svolge tutte le funzioni e i compiti a essa attribuiti dalla normativa in materia, in particolare dalla legge provinciale n. 15/2011 e dalla legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i. e tutte quelle indicate nel decreto dell'Agenzia n. 9/2020 e s.m.i. in tema di determinazione delle condizioni di utilizzo dei servizi dell'Agenzia.

L'Agenzia svolge, a livello provinciale, le funzioni di soggetto aggregatore per l'acquisizione di beni e servizi, figura introdotta dall'articolo 9 del decreto-legge n. 66/2014, convertito, con modificazioni, con legge n. 89/2014, risultando iscritta nell'elenco dei soggetti aggregatori.

L'Agenzia, nel perseguimento della propria missione e dei propri scopi istituzionali, svolge i seguenti servizi come indicati nel citato decreto dell'Agenzia n. 9/2020 e s.m.i. in tema di determinazione delle condizioni di utilizzo dei servizi dell'Agenzia:

- a) centrale di committenza, e in particolare di Soggetto aggregatore, per la Provincia autonoma di Bolzano, anche in ragione delle disposizioni in materia di strategie della Provincia nell'acquisto centralizzato; tali attività sono svolte su base permanente, in una delle seguenti forme:
 - acquisizione di forniture e/o servizi destinati agli utilizzatori sulla base dei programmi annuali che gli stessi sono tenuti ad approvare per i beni e servizi di particolare rilevanza economica o a elevato grado di standardizzazione;
 - aggiudicazione di appalti pubblici o conclusione di accordi quadro e convenzioni per lavori, forniture o servizi destinati agli utilizzatori;
 - Mercato elettronico della Provincia autonoma di Bolzano (MEPAB);
- b) attività di committenza ausiliarie, consistenti in:

- Unterstützung hinsichtlich der Beschaffungstätigkeiten, insbesondere durch die Bereitstellung technischer Infrastrukturen, die es den Nutzern ermöglichen, öffentliche Aufträge zu vergeben oder Rahmenabkommen und Vereinbarungen über Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen abzuschließen,
- EVS – Dienst für die Vorbereitung und Abwicklung der Vergabeverfahren im Namen und im Auftrag des Nutzers,
- Beratungsdienst,
- c) Verwaltung des Informationssystems der öffentlichen Verträge für alle öffentlichen Verwaltungen der Provinz, mittels welchem die telematischen und traditionellen Ausschreibungsverfahren abgewickelt werden und mit dem man allen Verpflichtungen zur Veröffentlichung, Transparenz, Rechnungslegung und Überwachung gemäß bestehender Rechtsordnung nachkommt (Planung der öffentlichen Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, Veröffentlichung von Ausschreibungen und Bekanntmachungen, Transparenz im Bereich öffentliche Verträge, Landesbeobachtungsstelle für öffentliche Verträge usw.),
- d) jährlich Stichprobenkontrollen bei mindestens 20 Prozent der Vergabestellen im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 - Art. 5, Abs. 7,
- e) Verwaltung des Verzeichnisses der technischen Kommissare im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 - Art. 34 und Beschluss der Landesregierung Nr. 160/2020,
- f) Verwaltung des telematischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 - Art. 27 und Art. 32,
- g) Verwaltung des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 - Art. 32,
- h) Verwaltung des Verzeichnisses der qualifizierten Vergabestellen im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 – Art. 6/bis und im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 998/2022,
- supporto alle attività di committenza, in particolare attraverso infrastrutture tecniche che consentano agli utilizzatori di aggiudicare appalti pubblici o di concludere accordi quadro e convenzioni per lavori, forniture o servizi;
- servizio di SUA, per la preparazione e gestione delle procedure di appalto in nome e per conto dell'utilizzatore;
- servizio di consulenza;
- c) gestione, per conto di tutte le amministrazioni pubbliche della Provincia, del Sistema informativo contratti pubblici mediante il quale vengono svolte le procedure di gara telematica/tradizionale e mediante il quale vengono assolti tutti gli obblighi informativi di pubblicità, trasparenza, rendicontazione e monitoraggio previsti dalle norme vigenti (la programmazione lavori pubblici, beni e servizi, pubblicità di bandi ed avvisi, trasparenza in materia di contratti pubblici, attività di Osservatorio contratti pubblici provinciale ecc.);
- d) controlli a campione annuali su almeno il 20 per cento delle stazioni appaltanti ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 5, comma 7;
- e) gestione Elenco commissari di gara, ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 34 e Deliberazione della Giunta Provinciale n. 160/2020;
- f) gestione Elenco Telematico Operatori Economici, ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 27 e art. 32;
- g) gestione Mercato Elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano - ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 32;
- h) gestione Elenco Stazioni Appaltanti Qualificate, ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 6/bis e ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 998/2022;

- i) Verwaltung des EVV-Verzeichnisses im Sinne des L.G. Nr. 16/2015 – Art. 6/bis und im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 998/2022,
- j) Erhebung der Baustoffpreise, Ermittlung von Durchschnittswerten und Veröffentlichung der Richtpreisverzeichnisses,
- k) Schnittstellen zu den Plattformen der zentralen Institutionen, zwecks Erfüllung der Informationspflichten in Bezug auf Öffentlichkeit, Transparenz, Berichterstattung und Überwachung.

Artikel 3

Bedingungen für die Nutzung der Dienste

Mit Maßnahme die Generaldirektorin der Agentur werden die Bedingungen für die Nutzung der Dienste der Agentur durch die verschiedenen Nutzer, die Modalitäten der Durchführung der Tätigkeiten im Zusammenhang mit diesen Diensten und die Tätigkeiten, welche in den Kompetenzbereich der Nutzer fallen, sowie jene der Agentur selbst, festgelegt.

Artikel 4

Organisation und Arbeitsweise

Die Agentur arbeitet mit den instrumentellen Ressourcen und dem Personal, die von der Landesregierung auf der Grundlage der vorgesehenen Organisationsstruktur zur Verfügung gestellt werden; diese umfasst nicht mehr als sieben Bereiche.

Die Agentur ist dem Generalsekretariat des Landes zugeordnet.

Artikel 5

Beginn und Dauer der Vereinbarung

Diese Vereinbarung gilt ab dem Tag ihrer Unterzeichnung für einen Zeitraum von fünf Jahren, der für den gleichen Zeitraum verlängert werden kann.

Artikel 6

Finanzierung

Die Landesregierung stellt der Agentur, im Rahmen der für die entsprechenden Aufgabenbereiche zugewiesenen Bereitstellungen, einen jährlichen Betrag zur Verfügung zur Deckung der Kosten bezüglich der Tätigkeiten, welche von der Agentur ausgeübt werden.

- i) gestione Registro RUP, ai sensi della L.P. n. 16/2015 - art. 6/bis e ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 998/2022;
- j) rilevazione dei prezzi dei materiali edili, determinazione dei valori medi e pubblicazione del Prezzario provinciale.
- k) interfacciamento con le piattaforme delle istituzioni centrali per garantire gli adempimenti informativi in materia di pubblicità, trasparenza, rendicontazione e monitoraggio.

Articolo 3

Condizioni di utilizzo dei servizi

Con provvedimento della Direttrice generale dell'Agenzia sono determinate le condizioni di utilizzo dei servizi dell'Agenzia da parte di ciascun utilizzatore, le modalità di svolgimento delle attività inerenti a tali servizi e le attività di competenza degli utilizzatori e dell'Agenzia stessa.

Articolo 4

Organizzazione e funzionamento

L'Agenzia opera con le risorse strumentali e umane messe a disposizione dalla Giunta provinciale in base alla struttura organizzativa prevista, suddivisa rispettivamente in non più di sette aree.

L'Agenzia è collocata alle dipendenze della Segreteria generale della Provincia.

Articolo 5

Decorrenza e durata della convenzione

La presente Convenzione decorre dalla data della sua stipula e ha durata quinquennale, rinnovabile per il medesimo periodo.

Articolo 6

Finanziamento

La Giunta provinciale, compatibilmente con gli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni dei bilanci provinciali, mette annualmente a disposizione dell'Agenzia l'importo necessario per il finanziamento delle spese relative allo svolgimento delle attività di competenza dell'Agenzia.

Artikel 7**Streitverfahren**

Hinsichtlich der Verwaltung von Rekursen und der darauffolgenden Streitverfahren, die im Zusammenhang mit der Durchführung der Vergabeverfahren stehen, nimmt die Agentur die Dienste der Anwaltschaft des Landes Südtirol in Anspruch.

Die sich gegebenenfalls aus dem Streitverfahren ergebenden wirtschaftlichen Lasten tragen die Nutzer.

Der Landeshauptmann

Arno Kompatscher

Die Generaldirektorin der Agentur

Petra Mahlkecht

Articolo 7**Contenzioso**

Per la gestione dei ricorsi e del conseguente contenzioso connessi all'espletamento dei procedimenti di affidamento rimangono l'Agenzia si avvale dell'Avvocatura della Provincia.

Gli oneri economici eventualmente conseguenti al contenzioso sono a carico degli utilizzatori.

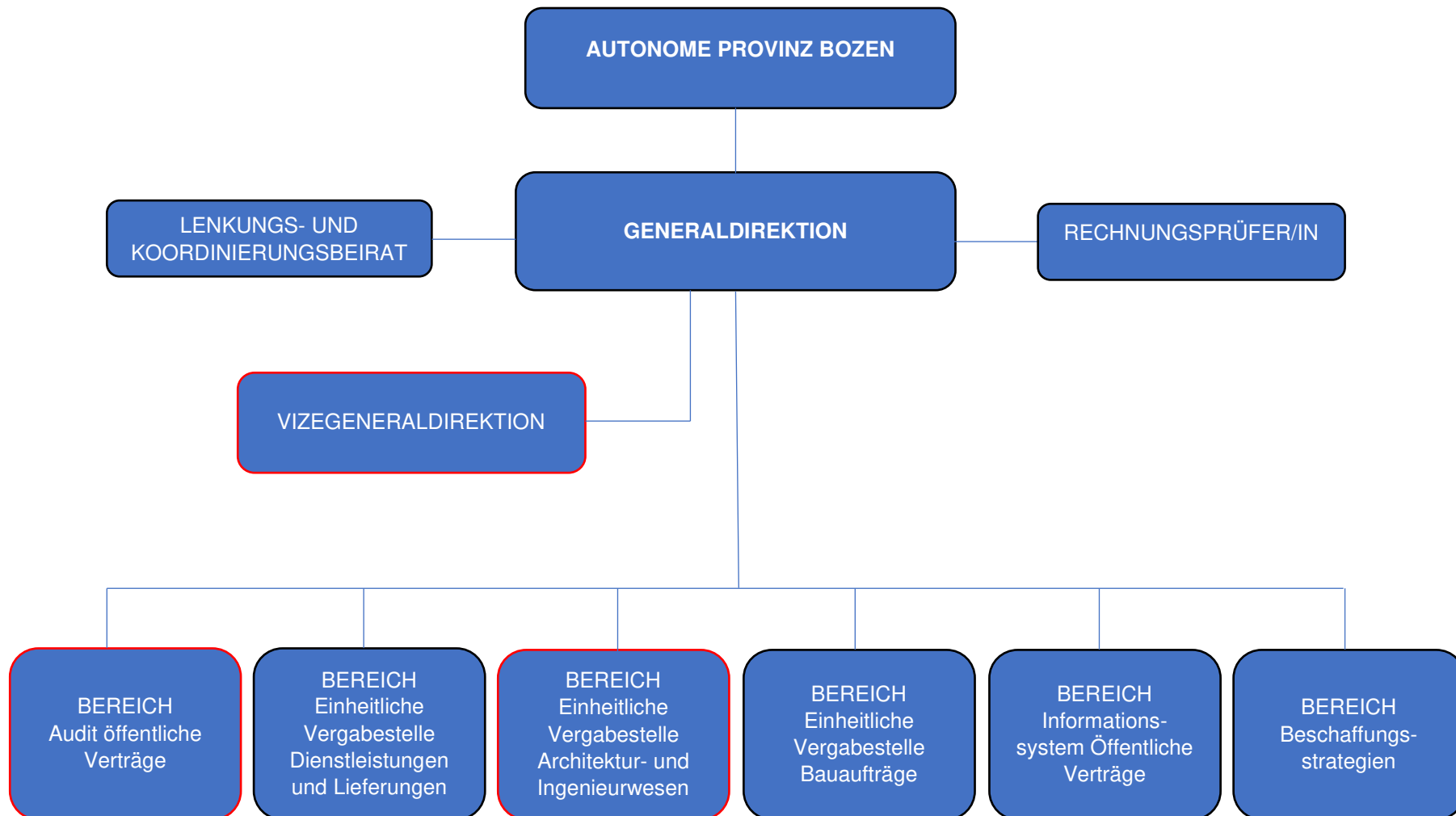
Il Presidente della Provincia

La Direttrice generale dell'Agenzia

ORGANIGRAMM

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

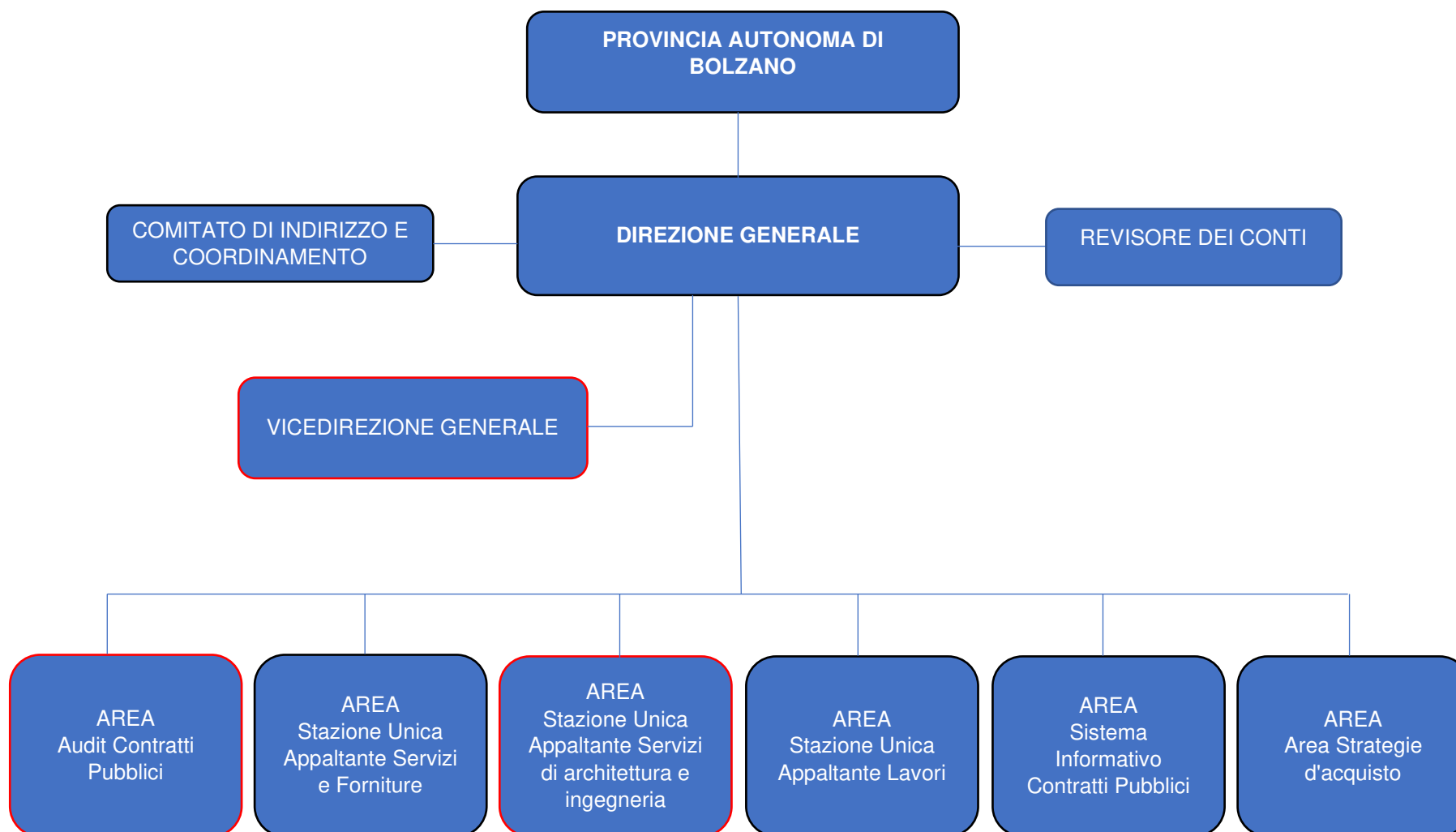
AOV - März 2023



ORGANIGRAMMA

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

ACP - marzo 2023



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS
MAGNAGO EROS
MAGNAGO EROS

30/03/2023 11:02:17
29/03/2023 19:29:10
30/03/2023 10:58:21

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

30/03/2023 12:22:53
CALE CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

04/04/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

04/04/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 32 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 32 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/04/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma